

Ghalai غلای 

mon  
précieux  
غلای  
moj  
skarab  
എന്റെ വിലയേറിയ  
என் விலைமதிப்பற்ற  
aking pinakamamahal  
my precious meu precioso  
moj mili **My Skat**  
mi precioso mo lómhara  
میرا قیمتی mio prezioso  
मेरे मूल्यवान

Qatar Child Passenger Safety Program



# Ghalai My Precious

Ghalai is the name being given to the Qatar National Child Passenger Safety Program (QNCPS). The word Ghalai is of Qatari dialect and is used by a speaker to describe someone like his child as being precious to him.

There is nothing more precious in the future than our children, and keeping them safe from harm is always in our minds.

The Ghalai program presents a proven system of safety measures that can be easily learnt by parents and caregivers and that are effective in reducing death and serious injury amongst children who are involved in car crashes.



## A sad truth

We often hear parents and caregivers say that they don't need a car seat for their child because their family car is well driven by a good driver. The truth is, that it doesn't matter how good a driver you are, accidents can and do happen. If children are not properly restrained in a car, then the chances of them escaping without injury are very small.

Sometimes, parents tell us that keeping a baby or small child on their knee in the car is better than using a car seat. However, did you know that during a crash everything becomes heavier due to the speed of the car and the sudden stop caused by the collision?

So, if your baby weighed 7kg and you were involved in a crash travelling at 30km/hour, your baby's weight would be equivalent to 210kgs! There is no way you could hold onto that baby, no matter how hard you tried. Even if you were wearing a seat belt, you still wouldn't be able to hold on to your child.

# Who are we?

Ghalai Program is the result of close collaboration between local organizations involving, government and non-government sectors, that are actively working together to help ensure that child passengers are safe. The program is in support of the National Strategy for Traffic Safety which is led by the Ministry of Interior's National Committee for Traffic Safety. The health sector, through the Ministry of Health, is assigned to lead the child passenger safety program. Hamad International Training Centre (HITC), part of Hamad Medical Corporation has been appointed by the Ministry of Health to be the lead organization for this National program.

# What do we do?

We provide a practical mix of education and skills, for parents and caregivers, on how to choose, install and safely secure children of all ages in cars and other vehicles. We are also involved in promoting awareness on the importance of the use of child car seats in general. It is our aim to become the national 'go to' resource for parents and caregivers who want advice or support in choosing, installing and using car seats.

We aim to integrate the program with various other entities such as; pregnant women within the healthcare system; school and universities, automobile industry and child car seats sellers and distributors. In order to provide families with the best advice and support, Ghalai has developed an extensive training program which develops and certifies Qatar's Child Passenger Safety Technicians (QCPST). Our technicians are given a sound background knowledge on how

car safety systems and modern car seats work together to keep children as safe as possible. They then take that knowledge and put it into practice by gaining first-hand experience of car seat selection, installation and the harnessing of children, in a wide variety of car seat types. Finally, they learn how to pass on their knowledge to families at special checking events before they are certified as child passenger safety technicians.

Families who come and meet our QCPST's can expect to receive help and advice on the following:

- › How to select the right type of car seat for their child, depending on their child's age, height, weight and development
- › The best place to locate the car seat in the car
- › How to use their vehicles safety systems, and those of the car seat, to ensure that children are kept as safe as possible in the vehicle
- › How to correctly install the car seat
- › How to check that the child is correctly placed and secured in the seat for optimal safety.

# Did you know this about car seats?

Here are a few things you might be surprised to know about child car seats:



Car seats have expiration dates!

---



75% of people who use car seats are not using them properly, so their children are not actually being protected.

---



Improper installation of a car seat can lead to very serious injuries

---



It is recommended that you should replace the car seat being involved in moderate to severe car crash, even if it looks ok.

---



Children who are restrained only by adult seatbelts can suffer serious injuries.

---



Second-hand car seats should not be used unless you know for sure that it has not been involved in a car crash or damaged in some other way.

---



Parents and caregivers who use seatbelts are more likely to have children that grow up and use seatbelts themselves

# Come and visit us for help and advice

We know that you want to protect your children but choosing and installing car seats can be a very off-putting task. Ghalai can help you work through all your questions and worries, whether it is knowing which seat to select, or when to change from one seat to another, our technicians are ready to help you.

The first Ghalai checking station is now open in the basement car park at the Women's Wellness and Research Centre, in Medical City.

We recommend that you make an appointment by e-mailing [QCPSP@hamad.qa](mailto:QCPSP@hamad.qa) or calling **40260781** so that you can be sure we have time to cover everything with you



# How we can help

- › If you are pregnant or are new parents – use us to help you decide which type of car seat will work best for you and your baby. Or, let us help you learn about your new car seat before your baby arrives so that you can take your baby home in style knowing they are safe from day one.
- › Families with one or more children – we can advise you on how to position the car seats best to suit the whole family and give advice on how you can tell when your child/children need to change to a different type of car seat.
- › We can help parents of children with special needs find the right kind of car seat to meet their child's needs, whether that is physical or developmental and can even put you in touch with special needs trained QCPST's to provide further advice and support.
- › Grandparents/families/friends expecting visitors with children, who may wish to use car seats for visiting children, are also welcome to come and get help and advice.

# What else can you do?

Firstly, you can tell all of your friends and family about the service that we offer and of how important it is to use and install car seats correctly. Let them know about Ghalai and encourage them to come and make their own appointments.

If, like us, you are really passionate about keeping children safe from harm in vehicles, why not think about becoming a QCPST yourself? We will be opening more checking stations across Qatar in the coming months and years, and we need lots of technicians to help us pass on this vital information.

If you would like to find out more about becoming a QCPST please e-mail us at [QCPSP@hamad.qa](mailto:QCPSP@hamad.qa)



# What you need to do when you plan to visit our testing station:

## Please bring with you the following to get the most from your visit:

- > Your vehicle
- > Your car seat(s) – if you have one already
- > Your child/children
- > (and someone to keep them occupied while we are talking to you)
- > The vehicle handbook for your car (if you have it)
- > The car seat information booklet that came with the seat (if you have it)

The inspection itself takes between 30-40 minutes for each child/seat that we advise you about. So, if you are bringing more than one child you will need to prepare yourself for a longer inspection time. This is why we ask you to make an appointment first, so that we know we can give you all our full attention.

## What to expect when you visit us:

On arrival you will be asked to drive into a checking bay, which is a safe area, so there is no danger to you or your family from passing cars.

You will be assigned a technician who will go through your vehicle safety features and details of your child car seat.

The technician will explain the important safety features of your car and your seat, and will then show you how to install the car seat correctly. We highly recommend that you practice the process yourself, with the support of the technician, to be sure you will be able to do it when on your own. The final step will be to help you to secure your child into the correctly fitted seat to ensure that they are going to be as safe as possible.



IN THE UNDERGROUND PARK OF WWRC  
في مواقف السيارات - الدور السفلي لمركز صحة المرأة والأبحاث

Hamad medical city building 308

Health Information System (HIS) Block 23  
مستشفى النساء والولادة

Hamad Medical City Visitor Entrance  
مدىة حمد الطبية - مدخل الزوار

Hamad Medical City Building 304

HMC Staff Clinic  
بيت الصافه

Bayt Al Dhiyafah Staff Club Hotel  
بيت الصافه

Ministry of Public Health  
وزارة الصحة العامة

مركز صحة المرأة والأبحاث  
Women's Wellness Research Center (WWRC)

Medical Education Center  
المركز الطبي التعليمي

Ghalai غلاي

Ambulatory Care Center (ACC)  
مركز الرعاية الطبية اليومية

Qatar Rehabilitation Institute (QRI)

Hamad General Hospital  
مستشفى حمد العام

HMC Patient/ Visitor Parking

Hamad Out Patient Department  
مؤسسة حمد العيادات الخارجيه

Starbucks ستاربكس

HMC Blood Donor Center  
مركز السرع بالدم بمدىة حمد الطبية

Heart hospital  
مستشفى القلب

HMC Heart Hospital

Hamad Medical Corporation...  
Hamad International

Hamad Medical City

Qatar Translation Center

AL MAJED GROUP  
مجموعة الماجد

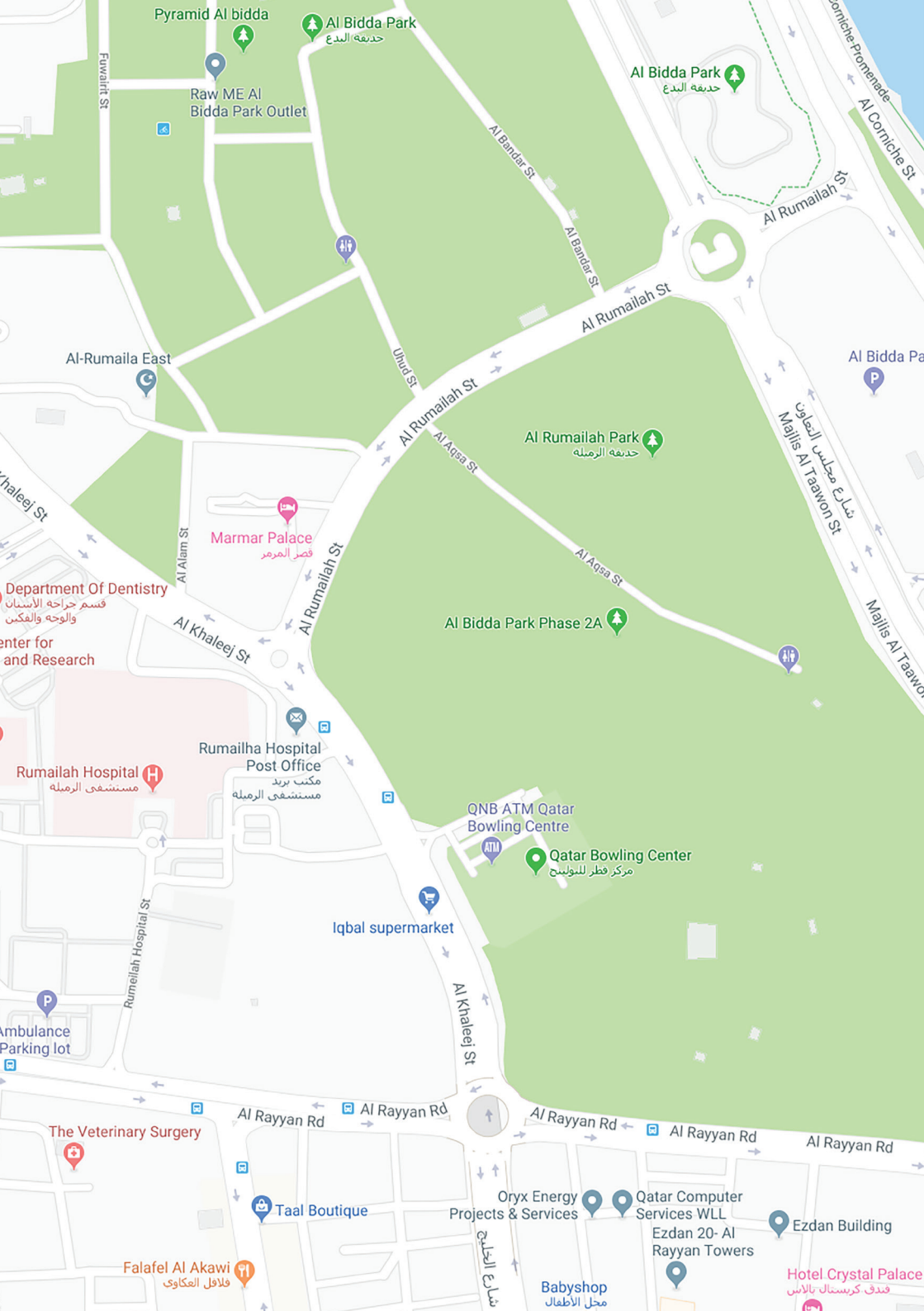
Damaan Islamic

7 Pearls Residential Insurance Company...

Regency Travels and Tours  
ريجنسي للسفريات و السياحة

Ahli Bank QSC  
البنك الأهلي

Sapphire Plaza  
فندق سفير بلارا



Pyramid Al bidda

Al Bidda Park  
حديقة البديع

Raw ME Al Bidda Park Outlet

Al Bidda Park  
حديقة البديع

Al-Rumaila East

Al Bidda Pa

Al Rumailah Park  
حديقة الرميلاء

Marmar Palace  
قصر المرممر

Al Bidda Park Phase 2A

Department Of Dentistry  
قسم جراحة الأسنان  
والوجه والفكين  
Center for  
and Research

Rumailah Hospital  
مستشفى الرميلاء

Rumailha Hospital  
Post Office  
مكتب بريد  
مستشفى الرميلاء

QNB ATM Qatar  
Bowling Centre

Qatar Bowling Center  
مركز قطر للبولينج

Iqbal supermarket

Ambulance  
Parking lot

The Veterinary Surgery

Falafel Al Akawi  
فلافل العكاوي

Taal Boutique

Oryx Energy  
Projects & Services

Qatar Computer  
Services WLL

Ezdan 20- Al  
Rayyan Towers

Ezdan Building

Babyshop  
محل الاطفال

Hotel Crystal Palace  
فندق كريستال بالاس

# ما عليك القيام به عندما تخطط لزياره محطة الاختبار الخاصة بنا:

يرجى إحصار ما يلي للحصول على أقصى استفادة من زيارتك:

- سيارتك <
- مقعد السيارة - في حال وجوده <
- طفلك / أطفالك (وشخص ما يهتم بهم أثناء التحدث معكم). <
- دليل المركبة للسيارة (في حال وجوده) <
- كتيب معلومات مقعد السيارة المصاحب للمقعد (في حال وجوده) <

يستغرق الفحص بين ٣٠-٤٠ دقيقة للمقعد/الطفل الواحد. إذا كنت ستحضر أكثر من طفل واحد، فستحتاج إلى إعداد نفسك لفترة أطول من الفحص.

## ما يمكن توقعه لدى زيارتنا:

عند الوصول، سيطلب منك القيادة إلى مكان الفحص، وهي منطقة آمنة، دون خطر مرور السيارات.

سوف يتم تخصيص فني يقوم بالتحقق من سلامة مقعد سيارتك وتفاصيل مقعد سيارة طفلك.

سيشرح الفني ميزات السلامة الهامة لسيارتك ومقعدك، ويعرض لك بعد ذلك كيفية تثبيت مقعد السيارة بشكل صحيح. نحن نوصي بشدة بأن تمارس هذه العملية بنفسك، بدعم من الفني، للتأكد من قدرتك على القيام بذلك عندما تكون بمفردك. ستكون الخطوة الأخيرة هي مساعدتك على تأمين طفلك في المقعد المجهز بشكل صحيح للتأكد من أنه سيكون آمناً قدر الإمكان.

# ماذا يمكنك أن تفعل أيضاً؟

أولاً، يمكنك إخبار جميع أصدقائك وعائلتك عن الخدمة التي نقدمها ومدى أهمية استخدام وتركيب مقاعد السيارة بشكل صحيح. عرفهم على غلدي وشجعهم على القدوم وإجراء الفحوصات بدورهم.

إذا كنت، مثلنا، شديد الاهتمام بإبقاء الأطفال في مأمن من الأذى في السيارات، فلما لا تفكر في أن تصبح واحداً من فنيي سلامة الطفل الراكب؟ سنقوم بفتح المزيد من محطات الفحص بأماكن أخرى في قطر في الأشهر والسنوات المقبلة، ونحن بحاجة إلى الكثير من الفنيين لمساعدتنا على تمرير هذه المعلومات الحيوية. إذا كنت ترغب في معرفة المزيد عن QCPST، يرجى مراسلتنا على البريد الإلكتروني [QCPSP@hamad.qa](mailto:QCPSP@hamad.qa)



# كيف يمكننا مساعدتكم

◀ الحوامل أو الآباء الجدد – سنساعدك على تحديد نوع مقعد السيارة المناسب لطفلكم، أو لمساعدتكم في التعرف على مقعد سيارتكم الجديد قبل مولد الطفل حتى تتمكنون من اصطدابه إلى المنزل بأمان منذ اليوم الأول.

◀ الأسر التي لديها طفل أو أكثر – سنساعدكم بتحديد أفضل وضعية لمقاعد السيارة لتناسب جميع أفراد العائلة ومعرفة متى يحتاج أطفالك إلى الانتقال إلى نوع مختلف من مقاعد السيارة.

◀ نساعد أولياء أمور الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة على العثور على النوع المناسب من مقعد السيارة لتلبية احتياجات أطفالهم، سواء كانت بدينية أو تنموية، كما سنضع في خدمتكم مدربي وفنيي الاحتياجات الخاصة في مقاعد الطفل الراكب لتقديم المزيد من المشورة والدعم.

◀ الأجداد / العائلات / الأصدقاء الذين ينتظرون زائرين مع أطفال والذين قد يحتاجون استعمال كرسي الأمان للأطفال الزائرين.



# تفضلوا بزيارتنا للحصول على المساعدة والمشورة

نحن نعلم أنكم تريدون حماية أطفالكم ولكن اختيار وتركيب مقاعد السيارة يمكن أن يكون صعباً. يمكن أن يساعدكم غلاي على تبديد مخاوفكم والإجابة على جميع أسئلتكم سواء كانت حول المقعد الذي يجب اختياره، أو وقت الانتقال من مقعد إلى آخر.

تم افتتاح أول محطة فحص لغلاي الآن في موقف السيارات في الطابق السفلي في مركز صحة المرأة والأبحاث، في مدينة حمد الطبية.

نوصيكم بتحديد موعد من خلال إرسال بريد إلكتروني على العنوان التالي [QCPSP@hamad.qa](mailto:QCPSP@hamad.qa) أو الاتصال على ٤٠٢٦٠٧٨١ من أجل ان نضمن لكم الوقت الكافي.

# هل تعلم؟

إليك بعض الأشياء التي قد تفاجئك بشأن مقاعد السيارة المخصصة للأطفال:

مقاعد السيارة لديها تواريخ انتهاء الصلاحية!



٧٥٪ من الأشخاص الذين يستخدمون مقاعد السيارة لا يستخدمونها بشكل صحيح، لذلك لا يتم حماية أطفالهم بالفعل.



يمكن أن يؤدي التثبيت غير الصحيح لمقعد السيارة إلى إصابات خطيرة.



ينصح باستبدال مقعد السيارة بعد تعرض السيارة لحادث معتدل إلى شديد الخطورة حتى وإن كان يبدو بحالة جيدة.



الأطفال الذين يتم ربطهم بواسطة أحزمة أمان الكبار فقط يمكن أن يتعرضوا لإصابات خطيرة.



لا ينبغي استخدام مقاعد السيارة المستعملة إلا بعد التأكد من أنها لم تتعرض إلى حادث سيارة أو تالفة بأي طريقة أخرى.



يعطي أولياء الأمور ومقدمي الرعاية الذين يستخدمون حزام الأمان في السيارة، مثالاً جيداً لأطفالهم، فيقوم هؤلاء بالمثل عندما يكبرون.



# أنشطتنا

نحن نقدم مزيجاً عملياً من التعليم والمهارات، لأولياء الأمور ومقدمي الرعاية، حول كيفية اختيار وتركيب مقاعد السيارة وتأمين سلامة الأطفال من جميع الأعمار في السيارات ومختلف المركبات الأخرى. كما نشارك في تعزيز الوعي حول أهمية استخدام مقاعد الطفل في السيارة بشكل عام. إن هدفنا هو أن نكون المرجع والجهة المعنية التي يلجأ إليها أولياء الأمور ومقدمي الرعاية الذين يرغبون في الحصول على المشورة أو الدعم في اختيار مقاعد السيارة وتركيبها واستخدامها.

على أبحاث وممارسات عالمية مثبتة في كيفية عمل أنظمة أمان السيارة ومقاعد السيارات الحديثة معاً بهدف تأمين أقصى قدر من الأمان للأطفال. ثم يضعون هذه المعرفة قيد التنفيذ من خلال اكتساب خبرة في اختيار مقاعد السيارة وتركيبها وتأمين الطفل. وأخيراً يتعلمون كيفية نقل معرفتهم إلى العائلات في فعاليات الفحص خاصة قبل اعتمادهم كفنيين في سلامة الركاب من الأطفال.

كما نهدف أيضاً إلى دمج البرنامج في كليات أخرى مثل الخدمات الصحية للنساء الحوامل، المدارس والجامعات، وقطاع موردي السيارات وموردي وموزعي مقاعد السيارة المخصصة للأطفال. ومن أجل تزويد الأسر بالمشورة والدعم الأفضل ولدعم برنامج غلاي على المدى الطويل، قام مركز حمد الدولي للتدريب بتطوير برنامج تدريبي شامل ومميز، يمنح شهادة فني متخصص معتمد في سلامة الطفل الراكب. يتم تزويد الفنيين لدينا بمعلومات دقيقة مبنية

ستلقى العائلات التي تأتي لزيارة فنيي سلامة الطفل الراكب المساعدة والمشورة في المجالات التالية:

- < كيفية اختيار نوع مقعد السيارة المناسب لطفلم، بحسب عمر الطفل وطوله ووزنه ونموه الجسدي والعقلي.
- < المكان الأفضل في السيارة لتركيب المقعد.
- < كيفية استخدام أنظمة أمان المركبات، ومقعد السيارة، لضمان أقصى قدر من الأمان للطفل الراكب.
- < كيفية تثبيت مقعد السيارة بشكل صحيح.
- < كيفية التحقق من وضع الطفل وتأمينه بشكل صحيح في المقعد لضمان السلامة المثلى.

# من نحن؟

برنامج غلاي هو نتيجة التعاون الوثيق والمثمر بين جهات محلية تشارك فيه القطاعات الحكومية وغير الحكومية، والتي تعمل بجهد معاً للمساعدة في ضمان سلامة الطفل الراكب. ويدعم البرنامج الاستراتيجية الوطنية للسلامة المرورية بقيادة اللجنة الوطنية للسلامة المرورية بوزارة الداخلية. وقد تم تعيين القطاع الصحي، من خلال وزارة الصحة، لإدارة برنامج سلامة الطفل الراكب. كما تم اختيار مركز حمد الدولي للتدريب (HITC)، التابع لمؤسسة حمد الطبية، من قبل وزارة الصحة لتكون الجهة الرائدة المهتمة بهذا البرنامج الوطني.



## الحقيقة المحزنة

كثيراً ما نسمع أولياء الأمور ومقدمي الرعاية يتحدثون عن عدم حاجتهم إلى مقعد سيارة لأطفالهم لأن سيارة العائلة تقاد بشكل جيد من قبل سائق جيد. لكن الحقيقة ان الحوادث تحصل مهما يكن، بغض النظر عن أسلوب قيادتك. إذا لم يتم ربط الأطفال بشكل صحيح في مقعد مخصص للسيارة، فإن فرصهم في النجاة من حادث دون إصابة ستكون ضئيلة.

فإذا كان وزن طفلك ٧ كغ وحدث الاصطدام بسرعة ٣٠ كم في الساعة، سيكون وزن طفلك ما يعادل ٢١٠ كغ! وسيكون غير ممكن التمسك بهذا الطفل بشكل آمن، مهما حاولت، حتى لو كنت ترتدي حزام الأمان.

في بعض الأحيان، يخبرنا الآباء أن إبقاء الرضيع أو الطفل الصغير في حضنه في السيارة أفضل من استخدام مقعد السيارة. ولكن ما لا يعلمونه هو أنه خلال الاصطدام، كل شيء يصبح أثقل بسبب سرعة السيارة والتوقف المفاجئ.

# غلاي

غلاي هو الاسم الذي يطلق على البرنامج الوطني القطري لسلامة الطفل الراكب (QNCPS)، كلمة "غلاي" تأتي من اللهجة القطرية وتقال عندما يوصف المتحدث شخص يحبه كطفله بالغالي عليه.

لا يوجد شيء أعلى من مستقبل أطفالنا، وإبقائهم في مأمن من الأذى هو دائماً أولويتنا. يُقدم برنامج غلاي نظاماً مبنياً على ممارسة وأدلة مثبتة لإجراءات السلامة التي يمكن تعلمها بسهولة من قبل أولياء الأمور ومقدمي الرعاية والتي تكون فعالة في تقليل الوفيات والإصابات الخطيرة بين الأطفال الذين يقعون ضحايا حوادث السيارات.



Ghalai غلای 

mon  
précieux  
moj  
skarab  
غلای  
എന്റെ വിലയേറിയ  
என் விலைமதிப்பற்ற  
aking pinakamahal  
my precious meu precioso  
moj mili **My Skat**  
mi precioso mo lómhara  
میرا قیمتی mio prezioso  
मेरे मूल्यवान

برنامج قطر لسلامة الطفل الراكب